Ն° 7701 1910 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11-24 ՀՈՒՄԱՍ 1 ԲԱՐԷՍԻ 11 ՐԵԱՆՈՒՆՐ ԷՎԱԼ. 1326 26ՆԱՐ. ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻՑԱՂ ՎԷ ՍԻՍՏԻՊԻ
ՑԱԼԼԱ ՎԷՐԻՆԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի քեռսպի 1877

ՊԱՊԸ ՅԱԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազգբայա ապիս մեվաsսս հազգբնեա սանիպի իմթիդազա միւռանսաբ օրնիր։ Մազպուզգար սանիպի իմթիդազբն իմզասբնը վե իտարեվսանեինն մեօնիր մասուսբը շամի օրմալը տր։ Տեռն օրնմայան եվրագ իասի օրնմազ։ Իրանաբ շեռայիքի միբեեսիլի իլի նեռ օրուճուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49.

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐՐ ԲԻՇԻՆ (ՄԱ. 20)

Սքանչել վե Թաշրա, սեռեկիյի		130	դրս.
» » »	6 այլրդը	70	»
» » »	3 այլրդը	40	»
Մեսպիրի Լեռեռեպիկ	սեռեկիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլրդը	17	»
» » »	3 այլրդը	10	»

ՄԷՇՐՈՒԹԻՒՆԷՔԵՐՎԷՐ ԷՀԱԼԻ ԲԱՐԼԱՄԼԻՆԹՕՅԱՆ ՆԷ՝ ՊԷՔԼԷՅՕՐ

—o—

Լ.

Բօսքա վե թիւկրան մուսամելաքընրն մուսնքազամ հաչ կեպիրիլեսկ.—Թիճարէմին բուր մկասալէպտաէ պուլլուսն բօսիա վե Թէլէկրաֆ մուսամէլաթմանն մանթազամ պիր հալէ կէթիրիլմէսի էլ-էկամ էն զարուբի վե մբուսմաճէլ էհմիյամմը մէմլէքէթ մերմէպէսնաէ տիր։

Բօսիա վե Թէլէկրաֆ մուսամէլաթը բէք չօգ մբուստէմանն պէրու հնիրամ հալէ կէլէմէյիլ կիպի, ալէլխուսուս տէվրը խթիպատատա մանուս հիմմեթը հիմիմեթ պու ասպիրէյէ տոսխ դաուէմ դիշտէ օլարագ, պրազալրմ բօսքա վե Թէլէկրաֆլարն մունթազամէն կիսիպ կէրմէպմի, ալէլխուսուս բօսթայա վերիլէն վե եախօտ բօսթասան չէրան մէքթուպ, դալէթա վե սայիր եվրադ ալբլարադ սանսիբ վե մուսայնէ էպիրմէք վե պուլարրն միւնաէրմաթընը էնվալի մէճաղի վե թազրիպի մանեայր պէտխանէ վե մբիսիտէ իլէ Թէլագրը էաէրէք, հնչէ մաղսամ վե պիչարէլէրն չու եա պու խաթիյէլէրին էլլինէ Թէրթի վե Թալիրի իչլան ժուրնալ թանզիմնէ սէրմայէ ենԹիրաղ էհլիտիի վե Բօսթախանէլէրի տոսխ բէք չօգ իշդալ էյլէմիի վե պու եիւզդէն մէմլէքէթին հայաթը Թիճճաբրիյէսի սէքթէսար վե մուխթէլ օլրդուկ տանի Թաղրիպ էյլէմէ պու։

Զարբրդ պիր բօլէթիգա, չիւպէհով մբուլքա նէթիճէլէր հասը էաէր. իշթէ կէօրիւլիյօր քի խթիպատատրն հիքմէթի խարէսի սուր խթիմալաթին վե ինթիլեսաթրն եէկն եէնի շեքլ ու սուրէթլերինի մէյտան չրգարմը վե պունատան պիր Թաղրմ խային, խըրսրգալար խթիթիատէ էաէրէք, խաթիյէլերի միւսԹէֆիտ էյլէմիշ վե տիկէր Թարֆտան մէմալիքի էճնէպպէյէտ պէն միւշքիլաթ իլէ գազանտարը բարատան էգոնօմի սուրէթիյլէ մէմլէքէթինէ կէօտերիլէն բարա, սահիպլէրն այլլսի էլլէռէ վասը օլմայրգ պիր Թաղրմ ալչագարա մէքթել օլմը տը։ Պունլարրն հիսապարը կէօրիւլիպ, խթիհազալրը խատ էսիրմէյլի տիր։

Վագթա քի չէմսի մէշրուխիյէթ չաչաարաը պիլասը Օսմանեան օլընձա, հէր ճրէքթանէն հաչի խարապազարա սէՀանէյէ պաչամը օլան պիհնեանը հիւքիմէթին Թամիր վե իսլանընա ադմ էսիլմը խատ տէ, եարբլաձագ իսլանաթ օ տէրեձէ չօգ վե պիրաքա վէսայիթի զարարրիյէ օ մէրԹէպէ աղ տը քի, հանկը ճօգթասան պաչանաձաղը մուճիպը հայրէթ վե Թէրբիտիւա օլմը խատ տէ, մուճիպի խանանաթ անվալ պէհնիտէ էն զարուրի վէ մ.սսթաձէլ օլանլարան պիրիսի տոսխ բօսթա վե Թէլէկրաֆ մուսամէլաթմանն հալը խիթիրամա վազը մէսէլէսի օլարը չիւպէհսիզ տիր։

Սայէի Մէշրուխիյէթէ Բօսթախանէյէ մէքթուպ վե սայիր էվրադ աչամագ մէսէլէսի պիւս պիթիրն մէհնու օլսաք, պու ճիհէթ հիւքիմէթէ Թէէմին էտիլմիշ սիր. հէլէ Թիճճար մէքթուպ վե Թէլէկրաֆլարը իկպի պիրէր սըրբարատան մասուսու օլան էվրաղան զաթիէն այրընանաը վե Թէարրուզ օլմամասը հիւքիմէթի մէշրուԹէնին Թանը քէֆիպէէմինէ պիր։

Կէրչի ադամէմէ Մէհմիսի Մէպուսանատա տոսխ պան Էտիրայի վե Տանիլլէյ նազարը Թալէթի պէյտէն խիթիզատա զատար ըզուրբուրը իւղրէ էրդրում մէպուսրին մէքթուպը այրլարը հազդրնտա պիր չօգ մբուսագա ճէրէյան էթմէրէ խէսէ, պու ֆէվզէյատէ պիր մէոէլէթ սիտանէյէ օյուպ, մանաֆիհ մէքթուպ մբարինին իլէյինն (մէքթուպը ախզ էտէնէք ատամ) էլլինէ Թէսիմ օլմասրգատան սոնրա այրլարզը անարբլրմաղլէ օլ պապոսէքի խթիյզատանան տոսխ Թէարրուզ նէմիճէսի չըգմամը տը։...

Պինանէն ալէյի Բօսթախանէյէ Թէսլիմ էտիլէն հը նէվ մէքթուպ, դալէթա վե էվրադ Թանը էմիյէթատ տիր։ Մէսէլէ չիմոի պունլարրն վագթ ու զէմանը յա նաղլլանէ տիր քի, իշթէ էլէվմի Թլեձճարանն ֆիքրէրինի իշղալ էտէն էն մուհիմմ մէսէլէ պու տը։

Թիւրքիատա Թիճճար մուսամէլաթը վե էշխասը սայրէ մուխաբերաթը, պաչլըճա Սթամպոլ իլէ ճէրէյան էթմէքտէ օլարը հալաէ, Բօսթարարրն մունթազամէն կիսիպ կէմմէսնէն վե Թէլէկրաֆլարրն սանը սանպլէրինէ Թէպլիմ օլմամասընան Նէի մուսամէլաթը Թիճճարէյէ էքթիէտար օլսյօր։

Մէսէլա Էրզրում, Վան, Խարբուտ, Տէյարպէքիր վե Պաղտատատան, վագթ ու զէմանը յա բօսթա ամէաչիսա ԹիմԷտէյի կիպի, պիլիասսա Գայսէրիտէ բաղար էրԹէսի կիւնէրի հարաքէթ էյլէմէսի մուսԹատ օլան բօսթա, տանա բէնճէչնպի, վե ճուսամա կիւնէրի անճագ հարաքէթ խէպիրմէքտէ օլարը վե հարԹա կէչէն հաֆթա խէ ճիւմա էրԹէսի սոնրա յարան հարաքէթ էյթէյի հայրէԹէ վե քէմալը էսէֆէ խապէր ալընմը տը։

Պիթթապի էվրադ բօսթա մահէլինէ օ դիսպէթատ կէճ կլուճէնէք վե պունատան, 1.—Թիճճարան, 2.—էշխասը սայրէ, 3.—Ելինէ սէվկէթ մուԹէզարրուր օլանագ տը։ Տէմեք քի զարար դլյան սիասի վե խպիտապ տիր, վե պունա չարէ պուլմագ զարուրը վե մէվատը մուսԹաճէլէտէն տիր։

Շիմոի արբրդ զը մէվնիմը եագլաշը, չու հարտէ տէմեք քի բօսթա տանա կէճ հարաքէթ էտէնէք վե պունէն նէԹէնէսը նէ՝ բէյէ վարաձագ տը։ պունլար իչլէն գաթի Թէտպիրլեր տուչլունիլմէլի տիր։ Իրօսէ լէլ, լաթի լէլ պու մէսէլէլեր հալ օլմասագ։ Մատամ քի չիմոի չրմէնաքթէրլեր Թամամ էարլէմէդ վե պիր չօգ վագթա մբէհրամ տը, հէչ տեմէլ էսԹէտ Դարսրն աչբրմանան օլան գուրա գասագալարա գաղագ սուլարրի եաբրլպ Լիմմէտիքլերի խասարաթ գամտորդմանան, պուրալարտան տա էէսի սէքիզ պէն անալի չէր չբվլագ ալէլ աճէլէ ֆիրար իտուպ, սնճագ ճանլարրնը զուբթարարաղ Դարսա սբզնմբչար խի։ Քամի պիր եէր նբւբա պուլամարզալրբնտան, օ սօուգտա սօգագլարտա գալմբչը։ Չիմնքի Հոկտեմբեր այլնտա Դարտտա ֆէնա սօուգ պաչար։ Օ պիր գաչ կիւնտէ Դարսրն հալնը կէօրէնլեր, առէթա մահչեր վե զրյամէթ կիսնիրմիւ կէօրիյօրլար կիպի խիլեր տէրլեր հէր էնճէպի մուհարբ բ-լերի։

Բումի Հոկտեմբերին պէչնտէ, Մուխթար բաշա պօշ տուրմայրպ, չու հարտէ հէ եարբլաալիր խի իսէ ծուս եարատ։ Մայէթնտէ օն ալմը պէն զատար ասքէր վար խի, պունլարը Դարսրն մուհաֆաղատնա պրագրպ, քէնտի սի սէրման էրզրումէ կիմմէք խթիէտ քի, օրատա եէնի պիր օրտու թէտարիք իթթէն տէ թէքբար Բուչարրն իւզերինէ կէլէնէ։ Իմոի մայէթնտէ օն իլքի թագուր ասքէր վէ օն գատար ուէթիէտ Դարսրն աչբրմանա օլան գուրա գասագալարա գաղագ սուլարրի եաբրլպ խիմմէտիքլերի խասարաթ գամտորդմանան, պուրալարտան տա էէսի սէքիզ պէն անալի չէր չբվլագ ալէլ աճէլէ ֆիրար իտուպ, սնճագ ճանլարրնը զուբթարարաղ Դարսա սբզնմբչար խի։ Քամի պիր եէր նբւբա պուլամարզալրբնտան, օ սօուգտա սօգագլարտա գալմբչը։ Չիմնքի Հոկտեմբեր այլնտա Դարտտա ֆէնա սօուգ պաչար։ Օ պիր գաչ կիւնտէ Դարսրն հալնը կէօրէնլեր, առէթա մահչեր վե զրյամէթ կիսնիրմիւ կէօրիյօրլար կիպի խիլեր տէրլեր հէր էնճէպի մուհարբ բ-լերի։

Բումի Հոկտեմբերին պէչնտէ, Մուխթար բաշա պօշ տուրմայրպ, չու հարտէ հէ եարբլաալիր խի իսէ ծուս եարատ։ Մայէթնտէ օն ալմը պէն զատար ասքէր վար խի, պունլարը Դարսրն մուհաֆաղատնա պրագրպ, քէնտի սի սէրման էրզրումէ կիմմէք խթիէտ քի, օրատա եէնի պիր օրտու թէտարիք իթթէն տէ թէքբար Բուչարրն իւզերինէ կէլէնէ։ Իմոի

բասան։ Իսպարէթ օրուշ, գումբանիա պիր թարգման։ տահա ԷՏՆի գուրուլար այմադա չալըշմադտա սրը։

Պու գուրուլար 3-4 մէթրո արզ վէ թուլլուտա տալզարը օրուշ, թահթ էլարզ ամուտէն 250 մէթրո սէրնիլիյէ գատար էնիյորլար։

Պու սէրնիլիյէ վարընճայա գատար մրմէթատտա մահալլերտէ ուփուգի մաղարալար այրըպ սագֆալարընը գալըն ադամլար իլէ պաղլայարադ բէք չօղ ուզադ մահալլէրէ գատար նուֆուզ թնաիբլերի կէպի եէքտիկէրլէյէ պիրլէշերէք չօղ ուզուն թիւնէլլեր հալինէ կիրմիշ, հաթթա Պալա շէհրինին տախի պիրընը օտլաշմագտա սրըլար։

Մաղարալարտա պիր տամար թաագզվ խոիպ ծը պիթիրիքէն օտնրա, Եէնի այլյան տամարլարին թօրբագ վէ սարիկլէնի ճէվհերի պիթմիշ օլան մաղարալա օտլուտրըպ թէլաֆիի մաֆֆա խոյորլար։

Մատնէլէր թահթ էլ արզ զայալար իլէ վէ եա թօրբագ իլէ գարըշզ պուլլնմասընա կէօրէ՝ լաղրմճրլար վէ գազմաշը ամէլէլէր՝ զայալարը բաթլատտարագ թօրբալարը գազարագ ճինա ճինա ճէվահիրի հազը խէյլէր վէ պատէհու տէմրը իւզէրինտէ եիրիր էլ իլէ միթէհարիգ վակտա քիլէր իլէ գույունին աղզընա եաղին պիր մահալէ թօրբալար, պուրատան ճէվհէր ատանսէօրլէր վաղթասըյա տահիր արզա չընգարագ ճինինէ կէօրէ՝ պիթարընա վակտա եանասչագ պիր սուրէթատ եարբրմըշ խուսուսլ անպարլարտա տէօքիլլր։

Գույուլարտա իլքի սուրէթատէ էնիլլպ չընգընը, պուշարատան պիրիսի ատանսէօր օրուշ, պիկէրի տախի հէր ու արշընտա պիր էնիկէթի սուքատը պրազըլարագ, եօգարտաքինին մուգադիլինտէ եարընարագ աչաղրյա գատար օլան էնիկէթի պունարմանընը սրը։

Պունարտան ամէլէ չիմշէկէրինին էօքչէկէրինի թագարագ բէք գօլայ չընգրպ էնէրլեր։

Մաղարալարտան չօղը գույու պիչիմմտատ իսէ տէ, Դարա մաղարա պէօյլէ օլմայրպ պու պայրընին էթէկլինտէ այրըմըշ պիր թիտնէլէնին կիրիլիպ պայրընին ալթնտատան եարրմ սաաթ կէտիլտիքտէն ատնրա ամնագ նէբրտվէն իլէ աչաղրյա էնիլէպլիր։

Ամանէօր իլէ աչաղրյա էնիլտիքտէ պիրի չընգան վէ տիկէրի էնէն օլուշ իքի առէտ եան եանա փէնէրլէր սրը։ Հէր հանկը նօգթայա էնիլիրսէ վիռուլ պուլրընա տարը էլէքթրիք չանըյլա խասպէր վէրիրլեր։

Թահթ էլ արզ մաղարալարտա զուհուր իտէն աչմագլարընն սուլարը միթէատտա գուվվէթլի թուլումպալար իլէ պիլ ախէրէ եըզամա մաչինալարտա գուլլանմագ իւզրէ տաթին արզա սէվգ օլընը։

Թահթ էլ արզ պու գատար տէրին գույուլար վէ պու գատար ուգուն օտլամագընը մաղարալար տէրուհնտատէ ամէլէ ըզզ օլարագ եալընը էլինտէքի գանտիլինտէն չընգան պիր ըզզ իլէ իշլէմէքտէ վէ պու գատար մահալէրտէքի իթթիրատարը թօրբագլարին եըզըմասընտան վէ եախօտ գույուլարին բաթամասընտան սէնէտէ բէք չօղ ինան թէլէֆաթը օլըյօր իսէ տէ, գումբանիա պու իշտէ տատմա տատինտէ հարաբէթ էթմէսինյէ էվլատ ու այալընա մաաչար թախսիս իթմէքտէ օլորընընտան, ամէլէ մէնինտինյէթէ էնիպ չընմագտա սրը։

Հէր պիր գույունին աղզրնտա պիր չիֆթ ատատէօր օլարը կիպի՝ գույունին իչինտէքի մաղարալար իլէ իւքթէտէ պուլլնան պիրիր էլէքթրիք գամբանասը վէ թէլէֆօն տախի վար սրը։

Ռ. ԷԼՄԱԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՊՈՒԿԱՐ ԳՈԱԼԸՆԱ ԹԷՀՏԻՏՆԱՄԷ

Պուլիար զազէթալարընին վէրտիքէրի մաքիմմա նազարէն, պունատան 3 հաֆթա գատար էվվէլ Իրալ Ֆէբրուիտատ հայաթընա սուլը գատտա պուլլնմագ իւզրէ թէչքիլ օլնան ֆէսատ ճէմրյէթինի քէնտիսինէ խապէր վէրմէք իչին 12,000 ֆր. կէօտէրիլմէսինէ տարը պիր մէքթուպ ալմըշ սրը։

Պու մէքթուպին կէօտէրիլմէսինտէն 2 կիւն կէչմէտէն Գրալ իքնճի պիր թէհտիտամէ տահա ալմըշ վէ պու քէրրէ այնը շախս 10,000 ֆր. թալէպ էթմիշ, վէ Գրալա գարշը սատագթիրը թէէմին էյլէմիշ սրը։

Գրալ պու իքի մէքթուպը տա բօվա մրմրիրինէ վէրմիշ վէ ֆալի հազրտտա խաթի թահդրգթա պաչամըշ սրը։

Թալէպ էտիլէն բարանին պրաղրյաճաղը մահէլի էլմէտէ պիր իզ ատտ էտէրէք, զապրթա իֆրա իթթիի աբաշ, արրմա վէ թէապրգթաթը նէէթիճէսինտէ թրէօվա ճիվարընտա շրմէնտրթէր գումբանեասը մէմուրյարընտան Եօրատան Բօբօթի նատ չախսը ուէրտէթ էթմիշ սրը։ Զապրթա մահուտ մէքթուպարը պուատէմ եազարրընը զանն էթմէյինտէն, մէրզումը թահթը թէվզրթա ալընը սրը։ Եօրատան իսէ պու իշտէն տալա խապէրտտր օլմատրընը պէյան էտիյորլր։

Ատաչբարընընա կէօրէ, ֆիլ վագը պիր ֆէսատտ ճէմրյէթի թէչքիլ օլուռմրշ իսէ ատ, Գրալին հայաբը ալէյհտատ տէյիլ բարապ իշլեն սրը։ Սօֆիա ժանսարմարընտան պիրինին տախի պու ճէմրյէթէ մէտիալը օլարընը բիվայէթ օլընբյօր։

Պուլիար վէլիի ատոր Բրէնա Պօրիա, կէլէճէք Մայլատ Բէթերպուրգա ադիմէթ էտէրէք Բուտիա Իմբէրատօրընը զկյարէթ էյլէյէճէք սրը։

Բրէնսի մրշարրյէյրին մայէթիտատ պիր չօգ զէվաթ պուլլնանագ սրը։

—o—

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Շիրազ գրքալ վի եաղմալարը

Շիրազ վալիսինին Թէհրանտա պուլլնմասը ֆուրսաթլնտան իսթիֆատտ էտէրէք, Շիրազտաքի բէգագլնտէրլէր օրատտա եէնի պիր գարըշրյէզ չրպարարրյարը, էհսանտէն պիր գրսմրը գամլ էթմիքքէրի, մուհապէրաթ գաթ օլուռնրպ կէրէք բօսթա վէ կէրէք թիւճար էմթիաար նագլյաթրընն թաթիլ օլարը վէ ահալընն զէչպի շնատէթ էթմտյի էվվէյնէ ճիրիֆնին թէլէկրաֆ զրմընտա մալիմաթ վէրիլմիշ իսի։

Ահիրէն զուհուր էտէն գարշըզդզդ վէ եաղմա էմնասընտա ֆէլէքէթէ տիւշար օլան Շիրազ եէհուտիլէրինտէն պիր մէքթէպ միալրի թարաֆընտան Ալիանս Իսրայէլսկի նամ եէհուտի ճէմրյէթինէ կէմտէրիլէն պիր մէքթուպտա մէզքիւր վաքտա հագզընտա թաֆսիլաթ մրտն տէրիճ օլարընընտան, մուհիմմ նօգթաարընը տէրճ էտիյորզդ։

«Մէքթէպին պիր օտասընտա պուլլնարընդմ էմտատէ, զաթէն իքի կիւն էվվէլ վէֆաթ էտէն պիր եէհուտի գրպընը կիւտա եէհուտիլէր թէլէֆ էթթիրի իթթիրասլյա եէհուտի ամդարընը ճէվարընտա պիր չօգ էշխատ թօրանրպ, հիւբիամէթ գօնաղը էմտիրնէ տօղրու իլէրիլէսիքլրի վէ վահնճէ ասասրալարյա թարագ իմթիամ թալէպնտէ պուլլնարընդզարընը էշիմմ։

Վալի վէքիլի Գրալամ էլ մուլք գաբաալարդը տաղրմմագ իշլեն սիվարի ասքերինէ էմր վէրտի։ Հայտուտնասընա գուտուրմուշ օլան էշալի հէման եէհուտի մանէլէրինէ տօղրու իլէրիկտիլէր, ամը զէմանտ Նասը էտտէվվէ թարաֆընտան ասայիլի իսատ իշլեն կէօնտէրիլէն սիվարի ասքէր եահուտի մանէլինէ կիրտի, ֆագաթ զանն էատէրտան քի, ծնարա էօյլէ պիր էմր վէրիլմիշ կիպի եէհուտի խանէլէրինէ իւք հիւհիմ էտէն վէ եաղմա իշարէթինի վերէն ծնարտ օլարը։

Պունդն իւզերինէ ԱԼԹԻ ԵԷՏԻ ՍԱԱԹ գատար, եաղմանրզդ վէ հէլէ գաթը նուֆուս էօյլէ մէրհամէթսիզ վէ վիճանսզզ սուրէթատ ճէրէյան էթտի քի, հիչ պիր գալէմ հագզէյա թարաֆ վէ իյդան էտէմէզ։

Պիչարէ եէհուտի տմնտաչարըմզ էթրաֆիարընը իսթէֆ էտէն պու սէհչէթլի թէհլիքէյի վաղթընտա անլայարագ գաչբմայա պատչարրյա։ Սուտան մրթէֆսիր օլմայանագ պահատա աղը, վէ զրյմէթլի էշա վէ մալլէրինի վէ թէգեմնաթարընը հէր խանէ իչինտէ պուլլնան հավուզլարին իչինէ ամմրլար խէսէ, պու թէապիրլէրի տախի պոչա չզգմրշ սրը։ զրրա գուրնագ վէ ինանաքընզ եաղմանընար իչին ֆարգընա վարարագ պուլարը տա պիրէր պիրէր թօրամրշարը սրը։

Շու սուրէթլէ իքի եիւզ ալթմըշ խանէէն իպարէթ օլան եէհուտի մահլէսինտէ զամլ վէ եաղմայա տիւշար օլմայան հիչ պիր եվ զալմամրշ սրը։

Գասան, երքէք, չօճուգ պիլա թէֆրիզ, պիր թէասսուպը տյնիյէտէն զկյատէ, եէհուտիլէրին մալլէրինի եաղմա էթմէք կիպի ֆէնա պիր ֆիքրին սէվգէյա, խաթր ու խայալա կէլմէյէն պիլճիմէ ֆէլաքէթլէրէ տիւշար օլարընը։ Սանքի պունարընն զուտրարը եէթիշմէյօր իմիշ կիպի հայան սամմագ իւզրէ օ էտատտէ չէհրէ կէլմիշ օլան պիր չօգ Ռեաղարիլէր տախի եվվէլքիլերէ պիրլէշերէք զուլմ ու թէատտյաթ վէ թախրիպաթին նօգամընը թէմամիամըշար սրը։

Վահչի զասիալէր սօգաղարը ապօգա էթմիշլեր իտի։ Խալրար, տէրիլեր, ագիճն, գուրու մէյվէլեր, եէյճէք, իչէճէք, նատիտ էշա վէ մալլեր վէհասրլ աղ չօգ զրյմէթ էտէր հէր նէ վար իսէ եաղմա էտիյյօր, էլանն էլէ տօլաշրյօր իտի։ Համմը պէօյիւք եահատ ազրը օլմասընան նաչի աչրրրամայրպ տա զրյմէթլի օլան էշա վէ սարիէ տահի ինթիզամ ալմագ ֆիքրի իլէ զրրըը-թրէօվա ճիվարընտա շրմէնտրթէր գումբանեասը մէմուրյարընտան Եօրատան Բօբօթի նատ չախսը ուէրտէթ էթմիշ սրը։ Զապրթա մահուտ մէքթուպարը պուատէմ եազարրընը զանն էթմէյինտէն, մէրզումը թահթը թէվզրթա ալընը սրը։ Եօրատան իսէ պու իշտէն տալա խապէրտտր օլմատրընը պէյան էտիյորզդ։

Ատաչբարընընա կէօրէ, ֆիլ վագը պիր ֆէսատտ ճէմրյէթի թէչքիլ օլուռմրշ իսէ ատ, Գրալին հայաբը ալէյհտատ տէյիլ բարապ իշլեն սրը։ Սօֆիա ժանսարմարընտան պիրինին տախի պու ճէմրյէթէ մէտիալը օլարընը բիվայէթ օլընբյօր։

Պուլիար վէլիի ատոր Բրէնա Պօրիա, կէլէճէք Մայլատ Բէթերպուրգա ադիմէթ էտէրէք Բուտիա Իմբէրատօրընը զկյարէթ էյլէյէճէք սրը։

Բրէնսի մրշարրյէյրին մայէթիտատ պիր չօգ զէվաթ պուլլնանագ սրը։

—o—

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Շիրազ գրքալ վի եաղմալարը

Շիրազ վալիսինին Թէհրանտա պուլլնմասը ֆուրսաթլնտան իսթիֆատտ էտէրէք, Շիրազտաքի բէգագլնտէրլէր օրատտա եէնի պիր գարըշրյէզ չրպարարրյարը, էհսանտէն պիր գրսմրը գամլ էթմիքքէրի, մուհապէրաթ գաթ օլուռնրպ կէրէք բօսթա վէ կէրէք թիւճար էմթիաար նագլյաթրընն թաթիլ օլարը վէ ահալընն զէչպի շնատէթ էթմտյի էվվէյնէ ճիրիֆնին թէլէկրաֆ զրմընտա մալիմաթ վէրիլմիշ իսի։

Ահիրէն զուհուր էտէն գարշըզդզդ վէ եաղմա էմնասընտա ֆէլէքէթէ տիւշար օլան Շիրազ եէհուտիլէրինտէն պիր մէքթէպ միալրի թարաֆընտան Ալիանս Իսրայէլսկի նամ եէհուտի ճէմրյէթինէ կէմտէրիլէն պիր մէքթուպտա մէզքիւր վաքտա հագզընտա թաֆսիլաթ մրտն տէրիճ օլարընընտան, մուհիմմ նօգթաարընը տէրճ էտիյորզդ։

«Մէքթէպին պիր օտասընտա պուլլնարընդմ էմտատէ, զաթէն իքի կիւն էվվէլ վէֆաթ էտէն պիր եէհուտի գրպընը կիւտա եէհուտիլէր թէլէֆ էթթիրի իթթիրասլյա եէհուտի ամդարընը ճէվարընտա պիր չօգ էշխատ թօրանրպ, հիւբիամէթ գօնաղը էմտիրնէ տօղրու իլէրիլէսիքլրի վէ վահնճէ ասասրալարյա թարագ իմթիամ թալէպնտէ պուլլնարընդզարընը էշիմմ։

Վալի վէքիլի Գրալամ էլ մուլք գաբաալարդը տաղրմմագ իշլեն սիվարի ասքէրինէ էմր վէրտի։ Հայտուտնասընա գուտուրմուշ օլան էշալի հէման եէհուտի մանէլէրինէ տօղրու իլէրիկտիլէր, ամը զէմանտ Նասը էտտէվվէ թարաֆընտան ասայիլի իսատ իշլեն կէօնտէրիլէն սիվարի ասքէր եահուտի մանէլինէ կիրտի, ֆագաթ զանն էատէրտան քի, ծնարա էօյլէ պիր էմր վէրիլմիշ կիպի եէհուտի խանէլէրինէ իւք հիւհիմ էտէն վէ եաղմա իշարէթինի վերէն ծնարտ օլարը։

Պունդն իւզերինէ ԱԼԹԻ ԵԷՏԻ ՍԱԱԹ գատար, եաղմանրզդ վէ հէլէ գաթը նուֆուս էօյլէ մէրհամէթսիզ վէ վիճանսզզ սուրէթատ ճէրէյան էթտի քի, հիչ պիր գալէմ հագզէյա թարաֆ վէ իյդան էտէմէզ։

Պիչարէ եէհուտի տմնտաչարըմզ էթրաֆիարընը իսթէֆ էտէն պու սէհչէթլի թէհլիքէյի վաղթընտա անլայարագ գաչբմայա պատչարրյա։ Սուտան մրթէֆսիր օլմայանագ պահատա աղը, վէ զրյմէթլի էշա վէ մալլէրինի վէ թէգեմնաթարընը հէր խանէ իչինտէ պուլլնան հավուզլարին իչինէ ամմրլար խէսէ, պու թէապիրլէրի տախի պոչա չզգմրշ սրը։ զրրա գուրնագ վէ ինանաքընզ եաղմանընար իչին ֆարգընա վարարագ պուլարը տա պիրէր պիրէր թօրամրշարը սրը։

Շու սուրէթլէ իքի եիւզ ալթմըշ խանէէն իպարէթ օլան եէհուտի մահլէսինտէ զամլ վէ եաղմայա տիւշար օլմայան հիչ պիր եվ զալմամրշ սրը։

Գասան, երքէք, չօճուգ պիլա թէֆրիզ, պիր թէասսուպը տյնիյէտէն զկյատէ, եէհուտիլէրին մալլէրինի եաղմա էթմէք կիպի ֆէնա պիր ֆիքրին սէվգէյա, խաթր ու խայալա կէլմէյէն պիլճիմէ ֆէլաքէթլէրէ տիւշար օլարընը։ Սանքի պունարընն զուտրարը եէթիշմէյօր իմիշ կիպի հայան սամմագ իւզրէ օ էտատտէ չէհրէ կէլմիշ օլան պիր չօգ Ռեաղարիլէր տախի եվվէլքիլերէ պիրլէշերէք զուլմ ու թէատտյաթ վէ թախրիպաթին նօգամընը թէմամիամըշար սրը։

Վահչի զասիալէր սօգաղարը ապօգա էթմիշլեր իտի։ Խալրար, տէրիլեր, ագիճն, գուրու մէյվէլեր, եէյճէք, իչէճէք, նատիտ էշա վէ մալլեր վէհասրլ աղ չօգ զրյմէթ էտէր հէր նէ վար իսէ եաղմա էտիյյօր, էլանն էլէ տօլաշրյօր իտի։ Համմը պէօյիւք եահատ ազրը օլմասընան նաչի աչրրրամայրպ տա զրյմէթլի օլան էշա վէ սարիէ տահի ինթիզամ ալմագ ֆիքրի իլէ զրրըը-

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՍՐԲԱԶԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ԱՀՎԱԼԸ ՍԲՀԻՒԹՅԱՆ

—o—

Վեհ. Տ. Մատթէոս Ս. Կաթողիկոսն ահվալը սբհիւթյան էհտիչէի օլորընտա տարը Տէրսաատէթտէ տէվէրան լանէն չայա իւզերինէ Բաթրզիանէ էջմիածնէ, պիր թէլէկրաֆ չէքրէկ Տ. Դէորզ Արքեպ. Սուրէնեանցտան մանամաթ խթէմմշ իտի։ Տէրն մուտմրլէյէ թարաֆընտան ճէվապչէ ամթիէքի թէլէկրաֆ վիրուա իթթիրշ սրը։

«Ս. Կաթողիկոսին ահվալը սբհիւթյան էյի սրը. էհտիչ սալուշը։»

—o—

ՏԷՐՍԱԱՏԵԹ մէքթէպլէրինտէն իքմալը թահսիլ իսէն թալէպլէրին չէհատէթմամէլէրի սուտ Գալաթա Խորհրդարանընը թէվզի օլմմրշ սրը։ Ուստմ. Խորհուրդ ասանսպետի Գասպարեան էֆ. պիր նուռթ իրաա իսէրէք, Տէրսաատէթ մէքթէպլէրինի ատճագ 13ի պու սէնէ իճմալը թահսիլ իսէն թալէպ էվրյօր, տիկէր 24 իպթիտաի մէքթէպլէրին 19ընն թէքմիլ սընրքիարը եօգ սրը վէ 5ի ատ չէհատէթնամէ վերէնէք հալան տէյիլ տիրլէր։ 1907-8 սէնէսինտէ Տէրսաատէթ մէքթէպլէրին 95 թալէպ չէհատէթնամէ ամը, պունարընն 50ը երքէք 55ի զրզ սրը։ 1908—9 սէնէսինտէ 45 թալէպ չէհատէթնամէ ալմըշ, պունարընն 14ի երքէք 31ի զրզ սրը վէ 1909—10 սէնէսինտէ 99 իքմալը թահսիլ իսէնէլէրտէն 35ի երքէք 64ի զրզ սրը։ Պու սէնէ մէքթէպլէրէ տէվամ իսէն թալէպէլէրին ատէտ 6718 իմիշ։

Գասպարեան էֆ. այմրշ քի Պէյօղլու էսայեան գըզալար մէքթէպնտէ պիր ելիքսէք սընրքի թէչքիլ օլընմրշ սրը։ Պու սէնէ ամթիսէքի մէքթէպլէր թալէպէյէ չէհատէթնամէ վերմրշլեր սրը։ Պէյօղլու (12), Գուրուչէշմէ (8), Օրթաքէօյ (7), Խասքէօյ Գալֆեան էյթամխանէսի (3), Գասրքէօյ (6), Գում Գաբու Մայր Վարժարան (34), Պալաթ (8), Մաքրքէօյ (21), Սամաթիա (16)։

Հէր թալէպէյէ այրը այրը չէհատէթնամէլէր վէրիտիքտէն սօնրա, Գալֆեան էյթամխանէսինտէն Օր. Բերկրուհի Ասատուրեան վէ Օրթաքէօյ մէքթէպնտէն Օր. Վարդուհի Պողոսեան պիրէր նուռթ օգբրշլար սրը։ Վէրիլէն չէհատէթնամէլէրտէն միւհիմմ մուալիմլեր սահաղրընա 700. զրզ. պիր մէպլաղ հասը օլմուշ սրը։

ՉԱՐՍԱՆՃԱԿ էհալիսի թարաֆընտան դեկտ. 9 թարիխյէ Բաթրիգխանէյէ ամթիսէքի թէլէկրաֆ վիրուտ էթմիշ. «Արազի տասասընա տեվամ իթտիկիմիզդէն տօլայը, Զարսանճաղ Պէյլերի չէֆթէի էհալիյէ թօխտամրզդ վերմմէկէկ պաչատրար։ Օթարրմրզը վէ թէքմիլ զախիրեմրզի զապթ խոյօրլար, տէյիրմէնլերի հազ ալմրշա ալրյորլար վէ սիւքսիքսիզի մուհիպ օլաճաղընտան, վուգու պուլաճագ միւրաճաաթ իւզերինէ, մուամաէյէնին մմմուրիյէթինտէ իպգա օլընաճաղը մէմուլ սրը։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ տեղապահ Տ. Դանիել Արքպ. Տէրսաատէթ վէքիլինէ չէքտիկի թէլէկրաֆտա տէյօր քի՝ Ամլիյէնին իշարընա բաղմէն, Ատատուածատուր Եպսկ. էմ էվաք մէսէլէսի թասդիպ օլընբյօր, պուէնին էօնիւնի ալմագ վէ միւտահէլէյի մէն իթմէք իչէն մուբաճաաթարա լիազում վար սրը։ Տ. Սմբատ Վ. Ամլիյէ նէգարէթինէ միւբաճաաթ էյլէմրշ վէ եաֆատա թէքբար լաղրմ կէլէն էմրին իթա օլընճաղը սէօյլէնմրշ սրը։

ՏԻԻԶՁԷՏԷՆ Բաթրիգխանէյէ ամթիսէքի թէլէկրաֆ վիրուտ իթմիշ սրը։

«Մէքթէպսիզլէն վարիտատը օլմասրդրնտան տուխուլիյէ իլէ պիր զիմէթ թէրթիպ պլընը։ Պու միւնասէպէթէ «Պիր միւսթէպսիզլէն սուզուր» նամրյա պիր օյուն ֆրասընա զարար վէրիլտի։ Պու օյունին բրօվասը իճրա օլընտրդը սրրատա քիլիսէ լթթիասլինտէ մէքթէպ սայնրնտա մանր հալին ֆինճի ճուտատա կէճէսի 4 ժանտարմա՝ կէրէք քիլիսէյէ վէ մէքթէպէ ճէպրէն տուխուլ խսէրէք, օյունն էմտասընտա գուլլանընլաճագ օլան վէ էօթէսէն պէրիտէն թօրլանան էյ սիլանրը իլէ քիւչիք տասանճարը քէզա պաղը զրյմէթլի էշնարը միւսասէրէ իթտիլէր։ Պու սրրատա Առաջնորդ վէքիլի իլէ մէհլիս ադասը վէ էհալիսէն պաղրլարընա տիպճիքլեր իլէ վուրըլմըշլար տրը։ Պունատան պաղա քիլիսէ գարուսը իւզերինէ ասըլան Օսմանը պայրաղընը տա թահգիր իսէրէք, էհալի պէչինտէ էօյլէ պիր ֆիքր բէյտա իթտիլեր քի՝ էրմէնիլեր քիլիսէյէ մէմնու սիլահլար թօքլամըշլար տրը։ Պու շայնա իւզերինէ Միւսիմանլար հէյձանա կէլէրեք 50 պէնն Միւսիլման պուլլնան գազանդզա, 120 խանէսէն իպարէթ օլան էրմէնիլէրին հայաթը թէհլիքէտէ գալընը, հալպուքի միւգթէտիր գայմագամընընը իթթիխազ էյլէտիլի թէտասպիր սայէսինտէ, էհալինին ֆիքրի թէպքին օլընտը վէ հայթընընը մուհագդագ պիր թէհլիքէյէն գուրթուլընը։ Գայմագամ վէ մէմուրիյին սահրէ հուզուրընա թէաթրօ օյունը իճրա օլընտը, ֆագաթ միւսասէրէ օլընան սիլահ վէ զրյմէթլի կիւմրուշ էշա հալա իյատէ իտիլմէմրշ սրը։ Գէյմէլ էհալի մրմնաֆէրէթ վէ զավկայա սէպէպ օլան մուխպիրլեր իլէ ժանտարմալար հագգընտա պիր կէօնա թասգիպանը գանտանինյէ իճրա օլընմամը սրը։ Մէրճիի այնլերի պու մէհէլէ հազզընտա գայտրզ տավրանրրրատա աղրը նէթիճէլեր հուսուլլ կէլէպլիր։ Պինայէն աւլյ Գանտնը Բաթրիգխանէյէ ամթիսէքի թէլէկրաֆը չէքմիշ սրը։ «Մէվսուգ պիր մէնպատան ալրրդրմրզ մալիմաթա կէօրէ, քէնտի դայրէթի վէ պասիրէթի մալիմ օլան մէչրութիյէթբէրվէր վալիմրզ Մէհմէտ էմին պէյ, պաղը սէպպէլերտէն տօլայը իսթիֆա իսթեճէք սրը։

«Վիլայէթատ մէչրութիյէթին խասմէսի իչէն քէհտիսինին պուլլնմասընա լիազում գամի օլորընընտան, խսթիֆանին գապալ օլմամասը իչէն Բաթրիգխանէյին թէվասումրը թալէպ իտերիմ։»

Ճ. Շ. Տրընդի Տախիլյէ հավատիալէրի սրրասընտա էմին պէյին խսթիֆա իթտիկինի տէրճ իթմիշ խոր։ Մումիլէյ կիպի համյէթլի վէ պիր չօգ մէզիյէթի հայիզ օլան պիր զաթին Սիվազ վիլայէթինտէն իֆթիրաքը հէր վէճէյլ թէեսիֆի մուճիպ օլաճաղընտան, վուգու պուլաճագ միւրաճաաթ իւզերինէ, մուամաէյէնին մմմուրիյէթինտէ իպգա օլընաճաղը մէմուլ սրը։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ տեղապահ Տ. Դանիել Արքպ. Տէրսաատէթ վէքիլինէ չէքտիկի թէլէկրաֆտա տէյօր քի՝ Ամլիյէնին իշարընա բաղմէն, Ատատուածատուր Եպսկ. էմ էվաք մէսէլէսի թասդիպ օլընբյօր, պուէնին էօնիւնի ալմագ վէ միւտահէլէյի մէն իթմէք իչէն մուբաճաաթարա լիազում վար սրը։ Տ. Սմբատ Վ. Ամլիյէ նէգարէթինէ միւբաճաաթ էյլէմրշ վէ եաֆատա թէքբար լաղրմ կէլէն էմրին իթա օլընճաղը սէօյլէնմրշ սրը։

ՏԻԻԶՁԷՏԷՆ Բաթրիգխանէյէ ամթիսէքի թէլէկրաֆ վիրուտ իթմիշ սրը։

«Մէքթէպսիզլէն վարիտատը օլմասրդրնտան տուխուլիյէ իլէ պիր զիմէթ թէրթիպ պլընը։ Պու միւնասէպէթէ «Պիր միւսթէպսիզլէն սուզուր» նամրյա պիր օյուն ֆրասընա զարար վէրիլտի։ Պու օյունին բրօվասը իճրա օլընտրդը սրրատա քիլիսէ լթթիասլինտէ մէքթէպ սայնրնտա մանր հալին ֆինճի ճուտատա կէճէսի 4 ժանտարմա՝ կէրէք քիլիսէյէ վէ մէքթէպէ ճէպրէն տուխուլ խսէրէք, օյունն էմտասընտա գուլլանընլաճագ օլան վէ էօթէսէն պէրիտէն թօրլանան էյ սիլանրը իլէ քիւչիք տասանճարը քէզա պաղը զրյմէթլի էշնարը միւսասէրէ իթտիլէր։ Պու սրրատա Առաջնորդ վէքիլի իլէ մէհլիս ադասը վէ էհալիսէն պաղրլարընա տիպճիքլեր իլէ վուրըլմըշլար տրը։ Պունատան պաղա քիլիսէ գարուսը իւզերինէ ասըլան Օսմանը պայրաղընը տա թահգիր իսէրէք, էհալի պէչինտէ էօյլէ պիր ֆիքր բէյտա իթտիլեր քի՝ էրմէնիլեր քիլիսէյէ մէմնու սիլահլար թօքլամըշլար տրը։ Պու շայնա իւզերինէ Միւսիմանլար հէյձանա կէլէրեք 50 պէնն Միւսիլման պուլլնան գազանդզա, 120 խանէսէն իպարէթ օլան էրմէնիլէրին հայաթը թէհլիքէտէ գալընը, հալպուքի միւգթէտիր գայմագամընընը իթթիխազ էյլէտիլի թէտասպիր սայէսինտէ, էհալինին ֆիքրի թէպքին օլընտը վէ հայթընընը մուհագդագ պիր թէհլիքէյէն գուրթուլընը։ Գայմագամ վէ մէմուրիյին սահրէ հուզուրընա թէաթրօ օյունը իճրա օլընտը, ֆագաթ միւսասէրէ օլընան սիլահ վէ զրյմէթլի կիւմրուշ էշա հալա իյատէ իտիլմէմրշ սրը։ Գէյմէլ էհալի մրմնաֆէրէթ վէ զավկայա սէպէպ օլան մուխպիրլեր իլէ ժանտարմալար հագգընտա պիր կէօնա թասգիպանը գանտանինյէ իճրա օլընմամը սրը։ Մէրճիի այնլերի պու մէհէլէ հազզընտա գայտրզ տավրանրրրատա աղրը նէթիճէլեր հուսուլլ կէլէպլիր։ Պինայէն աւլյ Գանտնը Բաթրիգխանէյէ ամթիսէքի թէլէկրաֆը չէքմիշ սրը։ «Մէվսուգ պիր մէնպատան ալրրդրմրզ մալիմաթա կէօրէ, քէնտի դայրէթի վէ պասիրէթի մալիմ օլան մէչրութիյէթբէրվէր վալիմրզ Մէհմէտ էմին պէյ, պաղը սէպպէլերտէն տօլայը իսթիֆա իսթեճէք սրը։

«Վիլայէթատ մէչրութիյէթին խասմէսի իչէն քէհտիսինին պուլլնմասընա լիազում գամի օլորընընտան, խսթիֆանին գապալ օլմամասը իչէն Բաթրիգխանէյին թէվասումրը թալէպ իտերիմ։»

Ճ. Շ. Տրընդի Տախիլյէ հավատիալէրի սրրասընտա էմին պէյին խսթիֆա իթտիկինի տէրճ իթմիշ խոր։ Մումիլէյ կիպի համյէթլի վէ պիր չօգ մէզիյէթի հայիզ օլան պիր զաթին Սիվազ վիլայէթինտէն իֆթիրաքը հէր վէճէյլ թէեսիֆի մուճիպ օլաճաղընտան, վուգու պուլաճագ միւրաճաաթ իւզերինէ, մուամաէյէնին մմմուրիյէթինտէ իպգա օլընաճաղը մէմուլ սրը։

ԲԱՐԻՋ ՊՈՐՍԱԸ

23 Դեկտ. 1910

	Ֆր.	Մթ.
Ֆրանսզ ռանթը	97.	12
Իտալիէ	92.	92
Ռուս. շրմէնտրթէրի	221.	50
Օսմ. Պանգաը	680.	—
Պալիա Գարապտրն	423.	—

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԱՑՏԸՆ տախիլինտէքի Զալ գազաը հատիսէպինէ տպիր ալնան թաֆթիրաթա կէօրէ՝ Գայալար քէօյի բազարընին մէրքէզի գազայա նազլ էտիլմէսինէ էհալի գարը կէլտիլինտէն ասքէր կէօնտէրիլմէէ, էհալինն խայլրը տաղլարա թէթէլէրէ թօրլանրպ սիրէր թութարագ ասքէրէ սլան չէքմիշլեր, մուասատէմ 2 սաաթ սիրմրշ վէ քէօյլիլեր ֆիրարա մէճպուր օլմրշլար սրը, ասքէր տէն թէլէֆաթ օլմայրպ, քէօյլիլերտէն թէլէֆ վէ մէճբուրէնին մրգտարը հէնուզ անլաշըլամամը սրը։

Պու հատիսէ իւզերինէ վալի բաշա, վէ թաագրպ գօմանտանը Ալի բաշա պիզզաթ մահէլի մէզքիւրէ ադիմէթ էթմիշլեր տրը։

ԻՐԱՆ հուտուտարտա Սալմաս չէհրի ճիվարընտա 100 գատար Իրանը հուտուտը թէճավուզա Օսմանը ասքերի իւզերինէ հիճիմ էթմիշլեր իսէ տէ, չէտիտ մուգապէլէ կէօրտիքլերինտէն ֆիրարա մէճպուր օլորզլարը, Իրանլարտան 26 քիչի թէլէֆ վէ պիր խայլրը էպիր էտրլիյի վէ Իրանլարընը թէքրար հիճիմլերինէ մէյտան վէրմէյէ իւզրէ հուտուտտաքի ասքէր արթրրրը-տրը Բրօտոտտա կէօրիլմիշ տրը։

Թիրէթ հատիսէսինտէն ատայը սիրա ալթնտա ալընան Նապլուս, Դազէ, Խալլէր Բանման բէտիֆ թապուրլարընին օ-բայա սէվզը լիքէն էմր վէրիմրշ տրը։ Պու թապուրլար ասրլարը թէէտիպ էթ-ալքտէն օտնրա, խսթիրն մուհաֆազա-սընա ամմրտ էտիրէյէ տրը։

Ճէպէլի Տիրզիտէ ափրը ասքէր գա-լէմլերի թէչքիլ օլընմրշ տրը։

ԱՍԻԵԷՐԻ մուէպէսինին ՝ուսմանա ա-նրզ պուլլնտրրրյմասընա գարար վէրիլ-տիյինտէն նոգասնարը իքմալ էտիլյոր։

ՊԱՂՏԱՏ չրմէնտրթէր խաթթը պա-գրյէպսինին հէմտա ինչասընա պաչամագ իչէն Պաղտատա չրմէնտրթէր գումմա-խաը իլէ Նաֆիա նէզարէթի միւգաքէ-ռաթա կիրիչակի վէ պիր քէրրէ միւ-գաքէռաթի հիւանի նէթիճէ պուլուր խսէ 5 սէնէ գարքընտա ինչասթ խիթամ պու-լարագ իշլեթմէ ամէլյաթընա պաչանը-խասպէր ալընմրշ տրը։

ՍՍԱՄՍՈՆ—Սիվազ խաթթընին ԼԳ գըսմընին ինչասթնա 10 կիւնէ գատար պաչանմագ իւզրէ Թիճարէթ նէզարէ-թինէ թէտասպիրլ լարընէ խթթիխաղ էակլ մրշ. ամէլյասը ինչակյէյէ նէզար-էթ էատէճէք միւհէնտա պիր հաֆթայա գատ

Ալէթ Իզմիրէ կէլմեճէ Բուսումաթ միւտիրի պու ալէթի թէպլիմ էթմէյէրէք խթիզան էտէէյլիի պէյան էթմէքլէ Իթալիա զոնսօլոսը վալիկէ բրօթէսթօ էթմիշ իսէ ատ, սէթիճէ հասրլ օլմասը-զմնտան քէյֆիյէթ պիր թարաֆտան Իթալիա սէֆիրլիճ վէ տիկէր թարաֆտան Պապը Ավկէտ պլիտիրիլմիշ վէ պու-նըն իւզերինէ Իթալիա սէֆիրի իլէ Խա-բիթէյէ նազրը միւլազաթ էտէրէք, մէզ-քիւր ալէթլէն մէքթէպ միւտիրիյէթինէ թէպլիմի լազըմ կէլէճէյինէ տաիր Իզմիր վալիսինէ էմր վէրիլմիշ տիր։

ՍԻՅՐԸ Սէֆայնն շիրքէթի Օսմանի-յէսի զոմիսիոնը ալան լոթթմա էտէրէք Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ, Աման ֆապրիկա-լարընտան նազլյանը ասքէրկէ լյէն-սաթլն ալընմասը վաքօրլարը բրօժէ վէ բանլարընը թէկազըզլյա մէշղուլ օլմըշ տիր։

Եվրօպայա կէօնտէրիլէն հէյթճէ Ինգ-կիլիէրատա բանլարը ինթիսապ էտիլէն 4 վաքօրլն սաթլն ալընմասը լյէն ֆի-յանլարընը զամ էտիլմէսի մէզքիւր հէ-յթէ պիտիրիլմիշ տիր։

Պու 4 վաքօրտան պաշգա ամէնէր 20 նազլիյէ վաքօրը տահա սիրարը էտիլէ-ճէք վէ պունլար 1500—2500 թմնօյա գատար մուսթէնիճ ճէսամէթէ օլա-ճագ տիր։

Մէզքիւր վաքօրլար հէյնի հանէթէտ սաքէր նազլինէ գուլանըլաճագ վէ սէ-վահիլի Սամանիյէտ բօսթա վազիֆէսինի տախի իվա էտէճէքլէր տիր։

Պունլարտան մատտա Բէօբրիւ, Գատրքէօ, Սատլար խաթրնա իշլէմէք իւզրէ միւճէտտէնէն ատ սիսթէմտէ 10 վաքօր իլէ Մուսանլա խաթթը իշլէն իքի վաքօր սաթլն ալընմասը տիր։

ՐՈՒՄ ԽԱՅՐԻԷՐՎԷՐլերինտէն Թէօ-տօր Մավրօգորատօ էֆ. վէֆամ իթ-տիկլանտէն, ճէնտրէ ալայը եարընը էօյլէ-տէն սօնրա Պէյօղլուճտա Այի Թրիատա քիլիսէսինտէ իճրա օլընմաճագ տիր։

Մէճլիսը մուխթէլիֆ տիւն իճթիմա-ընը Թաթիլ իմմիշ վէ Թաատրէյէ իշլէն Բաթրիզ վէքիլինի կէօնտէրմիշ տիր։

ԷՐԶՐՈՒՄ մէպուսը Գարեզին Բաա-տրմաճեան էֆ.-ի տէն եազընտա Մէճլիսը Այան ազալընընա թային օլընմաճաղընը Թ. Հագիգաք եազըյօր իսէ տէ սիկէր դաղէթալար թէպլիպ էտիյօր։

ՐՈՒՄ մէպուսլարտան Պուշօ էֆ.-ի տէն էվվէլքի ագշամ եարալանտըղընա տաիր տէվէրան իտէն չայլատան պահա օլընը-յօր իտի իսէ տէ, պունդան ասլ ուշէասը օլմասընը տիւն անլաշըլմըշ տիր։

ԻԶՄԻՐԻՆ իշար օլընտըղընա կէօրէ, 20 Իթալիալը անարչիսթ ասիսիէն չէնրը մէզքիւրէ միւվասէլէթ իթմիշ իսէ տէ, զապթիճաճ կէլտիքլերի վաքօր իլէ կէրի չէվրիլմիշ տիր։

Թիրիրթիւ կազէթասընտա Տաշիւ-կէ նազընը Թալեաթ պէյ ալէհինէ պիր մէգալէ նէշր իթմիշ օլան Ֆուատ Շիւքրի պէյ Տիվանը Հարպֆա 5 սէնէ գալէ-պէնտիկէ մահքիւմ օլմուշ տիր։

ԷՄՆԻԵԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ միւտի-րկէթի Պրատնիկ ֆապրիկասը իլէ գօ-մրէր վէ բօլիսէր իչիւն 6,000 բէվօլ-վէր իսալի հապզընտա պիր գոնթրաթ ատա իթմիշ տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Արիֆ սօգաղընտա, Օլիվա աբարթմանընտա սաքին գոմի-սիօնը Պրոհիթմանն խրամէթքարը Սիվասը Խալլ, աբարթմանը իսթա գանթընտա պիր օսատտա եսիար ըմըշ։ Տիւն սապահ մէյանտտա կէօրիւմէմէսի նազարը տիզգինթը ճէպ էյլէտիկընտէն, օտա գաբուսը աշըլընճա, էօմիւշ օլա-բաղ եաթտըղը կէօրիւմէսի իլէ զապը-թայա մալիւմաթ վերիլմիշ վէ պէյէտկէ թապլիպ թարաֆընտան վուգուտ պու-լան մուայէնէսինտէ շիւպհէյի պիր հալէ թէսատիֆ իսիմէտիկինտէն սիթրպա-ճա մուայէնէսինէ լիւզում կէօրիւմիշ տիր։ Թապլիպէր թարաֆընտան եէնտրէն մուայէնէսի ինթրա էտիլմիշ իսէ տէ ելնէ շիւպհէյի ալեհտէթլը կէօրիւմէտիկի կլուպի գալպ խասթալըղընտան ինիթմալ վերիլէմէտիկինտէն Սթօբսի ամէլյաթը եաբըմասընա զարար վերիլմիշ տիր։ Խա-մի 18 եաշարընտա պուլընմադտա իտի։

Վիէննայտան կէլէն 23 Դեկտ. Թա-րիխլի թէլէկրաֆնամէյտ միւնասէրիճ օլ-տըղը իւզրէ, Իթալիա վէ Թիւրքիա ա-բասընտա վուգուտ պուլան իխթիլաֆաթ իւզերինէ Թարապլուսը Ղարպտա մի-թէվէճճիհէն պիր Իթալիան գօլ օրտուսը Նաբօլիտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

Օսմանլը ամանը պիրաքա իշտու հէ-վալտէն ասլսըզ օլտուղընը պէյան է-տիյօր։

ՀԻԹԻՄԷԹԻ Օսմանիէ իլէ Ֆրանսա պէյնինտէքի խութրազ մէսէլէսինտէն տօպայը հասլ օլան պիրուտէթին իզլէ-սի մազասյա, Բարիզտէ Ֆրանսըզ վէ Օսմանլը զէվաթին Պէյնինի տաիրէի պէ-լէտիյէտ իթթիմա էտէրէք նումթզար ի-բրատ էթտիքլերի խապէր ալընմըշ տիր։ Ագատէմի ազաբընտան Մ. Բէնտօվէ իքի

հիւքիւմէթ արասընտաքի տօսթլըգ բէքգատտիմ օլտըղընտան պունը իիլալ էթմէք ճինայէթ օլաճաղընը սէօյլէմիշ վէ Ֆրանսըզլարընն կէնճ Թիւրքլէրէ հէր տիւրլիւ մուավինէթտէ պուլընմասը լիզիզմինտէն պահա էթմիշ վէ Եուսուֆ Բէյմալ պէյ մուզակէրէթէն պէյանը թէշէքքիւրլէ հէր իքի մէմլէ-քէթ եէքաղկէրինի պիհագտան թանը-մայա զայրէթ էտիլմէսինի իլավէ էթմիշ տիր։

Ֆուտայէ զազէթասը մուհարբիրի տա-խի նումրզընտա Ֆրանսանըն մուխթէ-լիֆ տէվլէթլէրէ էօտիճճ վէրմայի բա-բալարտան, վէ լէվազիմաթը ասքէրկէ-յը Ամանիտան վէ սայրէյէտէն սաթրն ալմալարընտան ֆայիտէ կէօրմէմէսի-տէն Ֆրանսըզ էճալիսի եա իպրազաթա նէհայէթ վերմէք վէ եախօտ գաթի վէ սաղլամ չարչըլար իլէ իպրազաթտա պուլ-ընմադ ֆիզբրլինտէ պուլընտըգլարը էս-նաստ Ճավնտ պէյ պէրայը խաթիպրազ Բարընզ կէլտի խէ տէ, էֆքէտարը ու-մումիյէտնան ճէրէյանը պունա մանի օլ-սըղընը հալպուքը օ սըրասա էն ազ խա-թիպազ էտէճէք Թիւրքլա օլուպ տրվէր տէվլէթլէր տահա մուհիմմ խաթիպազ-լար թալեպ էտիյօր լար. պու ուսուլըն իլէ տէֆա թիւրքլայա թաթպիզ էտիլ-մէսինտէն մութէէսսիֆ օլտըղընդը վէ պու քէրրէ Ամանլատան ազա էտիլտի իսէ, պաշգա տէֆա եինէ Ֆրանսատան ազա էտիլմէսինտէ մանիա կէօրէմէտի-յինի պէյան էթմիշ տիր։

Տիվէր պազը նութթազար տախի խ-բաա օլընընընտան սոնրա, Շէհր էմինի գէյամա իքի մէմլէքէթի արասընտա հիւանի մի-նասիպսէթին տէվամը լիզիւ-մունտէն պահա էթմիշ վէ խթիմայա նի-հայէթ վէրիլմիշ տիր։

ՍԷԼԱՄԼԷՐԻ բէսմի տիւն Տօլմա Պաղ-չէ ճամբինտէ լոթրա օլընմիշ տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ հիւքիւմէթի, քէնտի հի-սապընա եաբըլան սէնիզ պլիթ սէֆի-նէլէրտէն պիրինին Սամանը տէվվէթինէ սաթըլմասընա մուվաֆագաթ իթմէքտէ տիր։

ՃԱՎԻՏ Պէճ տիւն Վէլիսահտ Եու-սուֆ Իզզէտտին էֆ.-ի ղէյրէթի եկլէ-միշ տիր։

ՀԱՃԹԱՏԱ Ալէմանլար իլէ Ինկիլիզ-լէր արասընտա պիր հատիսէ վուգու-պուլըղընա սաբը Պէյրութ կազէթա-լարընտա ամիսէքլի թաֆսիլաթ վար տիր։

«Հայֆատա պուլընան Ինկիլիէրա-նընն Պրնամ նամ զըրլըրը էֆիրատընտան 5 քիլչ Հայֆատա պիր Ալէման մաղա-զասընա կիրէրէք իշլի ամամ իսթէրլէր։ Ֆիյաթճա իսթիլաֆ վուգու. պուլըր։ Մաղազա սահիպլէտ մի-քէմմէլ պիր սա-յագ ամբարլար վէ մաղազասընըն ճամ-լարընը գըրարլար։ Պու հատիսէյի էօ-րէն Ալէմանլարտան 8 քիլչ ուչ վարմա-սաշլարընա մուավինէթէ գալգըշտըգլա-ընտան, պու ելուգտէն թարաֆէյն ա-բասընտա պիր մուսարէպէ գուհուր ի-տէրէք հէր իքի թարաֆտան իքիշեր քի-շի եարալանը։

Մա մաքիտ մէզքիւր հատիսէ բօլնա-ներ վէ թարոֆէյն տէվվէթլերի զոնսօլոս-լարընըն վասիթա օլմասը իլէ պէր թարաֆ իսթիմը։ Զըրիը գաբանը թա-թաֆընտան մաղազա սահիպլինէ պիր թար-ղէյէ վերիլմէք սուրէթի իլէ նէթիճէլէն-տիրիլմը տիր։

ԶԱՐՇՈՒԻԸ Բէպիք գաբուսընտա մարանկէօղ Իպրահիմ գաթլ էտէն Մի-խալը տէբուէթի էտէն պէգգը Ամէտ վէ Օսմանա մունասիպ մուքեսֆաթը նապ-տիյէ վէրիլէճէք տիր։

ԽՐԱԻԻԹԵԷՆ Տագանլյէ վաքօրը ախէշթիսի Շահեանընն սանսալ իլէ լաքէ-լէյէ չըգարտըղը տէնք մուայէն, օլըն-տրգատա չօրապ, ֆանէլա, քէֆլյէ կրպի եչեա օլուպ, մալը մէսրուգ օլտըղը կէօ-րիւմէքլէ, մէրգում Շահեա զապթիյա թէսլիմ օլընմըշ տիր։

ՀԷՎԱԼԱՐ ՆԱՍԸԼ՝ ԿԻՏԻՇՕՐ.—Պէր հաֆթա էվվէլինէ գատար լաթիթ կէյէն հէվալար իքի կիւնտէն պէրու թէպպիլ օլուպ, ինճէ պիր զըն եաղմուրը եաղ-մագատա վէ հէվալար սէրինէյինմէքտէ տիր։

Էվվէլքի կէճէ չիսաէթի զոհուրը ի-տէն բուզվեար պիր արալըգ ֆուրթուն-նա հալտին ալմըշ իսէտե, չօգ սիրմէյիպ ելնէ եաղմուր եաղմայա պաշլամըշ տիր։

Վիայէթլերտէն ալընան խապէրլէր-տէ էքսէր մահէլլէրտէ հէվալարընն եաղ-օլտըղը վէ պաղը մահէլլէրտ տէ դար պաշլամըղը պիլտիրիլմիյօր։

Հէվալարընն թէպէտտիւլի տախի գո-լէրանընն խաֆիֆլէշտիրմէք մէտար օլտը-ղը զանն էտիլիյօր։

Էվրօպանընն էքսէր թարաֆլարընտա եաղմուրլար վէ ֆուրթունալար տէվամ էտիյօր։

Ֆրանսատա պիր չօգ ըրմազլար եիքօ-սէլյօր։ Սէն վէ Ռոն ըրմազլարը զա-տէ եիքսէլմիշ տիր։ Լիոնտա էքսէր էվվէլրէն մախզէնլերի սու իչինտէ գալ-մըշ տիր։ Պաղը օվալար պիրէր կէօլ հա-

լինի ալմըշ, պիր խայլի էվվէր տէ երգըլ-մըշ վէ պաղը գայրզարար պաթմըշ տիր։

ՄԱՀԼԻԻՎ օլմասընտան սօլայը Տէֆ-թերի խագանի նամընա զարան վէ պէ-տէլի միալի իլէ հագզը թարու ատիպ-լերինէ իհալէսի լազըմ կէլէն էմլաք վէ արալի պէտէլի մալ վէ միւզայէսինէն գավի թէէմինաթ ալընարագ պու էմ-լաք վէ արազինէն թագիթ պէ թագ-սիթ իհալէսինէ տայիր Շուբայը Տէվլէթ-ճէ վերիլէն զարար Տէֆթէրի խագանի նէզարէթինէ թէպլիղ օլընմըշ տիր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԻԱՆՍԻԷՆ ԹԱԳ-ՐԻՐԻ.— Բում Բաթրիրպանէսի ախիր-էն Մէզահիպ նէզարէթինէ Բում մէք-թէպլերի հայզընտա եէնի պիր թաղրիր եօլլամըշ տիր։ Բաթրիրպանէ պու թաղ-րիրին ալտտայէթինտէ մէսէլէ հազզընտա Մէզահպ նէզարէթինտէն քէնտիսինէ կէճտաէրիմիշ օլան թէզքիրէտէն վէ մէք-թէպլերին թէֆթիշինտէն, էճնէպի մուայլիմլէրէ գարշը կէօսթէրիլէն — Բաթրիրպանէճէ բէք մասրուֆ պիր թաղիր իլէ— «չովէնիզմ»ատէն պահա իթտարքանէ ազատա մէթալիպինի պէր-վէճճի ամի իլան լայյօր։

Պու պապատքի մրեթալեամրմըզը այրընա եաղաճաղը։

Եվվէլա— Բաթրիրպանէ վէ մէթրո-բօլիսանանէրը թարաֆընտան մուսատ-տաղ չէհատէթնամէլեր ատսալընընը իքինճի տէրէճէ մէքսեամիպը բէսմիյէտէն նէչէթ լտէն էֆէնտիլէրին հայիզ պու-ընտըգլարը հուգուգ վէ իմմիյազաթը հայզ օլաճաղլարընը թէէմին լտէն վէ հէր պիր զանուտատա նազարը իմի-պարա ալընճաճագ օլան ումումի պիր զանուտընը թանդիմ։

Սանէկն.— Բում լիսանընը թէարիս վէ թաալիմ լտէն մէքթէպլերի վերիլէ-ճէք մուխասասաթին, Բաթրիրպանէյէ վէ մանալի մէթրօբօլիտանէլերէ թէվոի իտիլմէսի։

Սալիսէն.— Հիւքիւմէթ թարաֆընտան մէքթէպլերէ լոթրա իտիլէճէք օլան թէֆթիշատտա հալը հազզը վէ Սա-տարէյին 1891տէ իսթար իթթիհի պէ-յանանամէ մուհիմմէյլյաթը տաիրէսինտէ եանի տէվվէթլերին բրօկրամարը վէ մուալիմ վէ մուալիմէյլերին թաս-տիկնամէ վէ չահատէթնամէյլերի հիւքիւ-մէթմէճ մալիմ օլմասը իճապ լիթտիկնա-տէն, Մէարիֆի մուֆէթթիշլերի վէ եա միւտիրլերի բրօկրամարտա մուզիրը պիր տէրս շէմէնճուտ եախօտ, մուալիմ վէ մուալիմէյլերէ ապիտ չահատէթնամէյլերին Բաթրիրպանէ վէ եա միթրօբօլիտանէ թարաֆընտան ղայրը մուսատտագ պու-ընտըրընը կէօրտիկի զէման չայէտ պու հալ Սթամպօլտա վուգու պուլմըշ իսէ Մէարիֆ նէզարէթի Բաթրիրպանէյէ վէ վիլայաթտա իսէ Մէարիֆ մուտիրլէ-րի միթրօբօլիտանէլերէ իհտար իսէ-րէք, պու տէրսին բէֆի վէ չահատէթ-նամէյլերի մուսատտագ պուլընմայան մուալիմ վէ մուալիմէյլերին իճրայը թէէտրատէն մէն իտիլմէյլերինի թալեպ իտէպլիյէճէքլերի հազզընտա հիւքիւմաթը մահալլիյէյէ թալիմաթ իթա վէ էկէր իհտիթիլաֆաթ զուհուր իտէճէք օլուր իսէ, հէր պիր թէչէպպիւս վէ մուամէլէ թէէիիր վէ թաալիզ խրլէրէք մի-նաղաս ուն ֆիհ օլան մէսէլէյինին հալ վէ ֆասլը գրմինտա չիմտիյէ զատար վազը պլորը իւզրէ Բաթրիրպանէ վէ Մէա-րիֆ նէզարէթինին նազարը թէպզզընա վազ էտիլմէլի տիր։ Բաթրիրպանէ հիւ-քիւմէթ թարաֆընտան չիմտիյէ զատար քէնտիսինէ վուգու պուան թէպլիղա-թա ճէվապ վերտկի կիսի՝ հալը հազզը թէարիսին մունհաֆազասը վէ հէր պիր ուսուլ վէ սիսթէմտէ մէվճուտ օլան ինթիզամին խալելտէ վիլայէտի իչիւն հիւքիւմէթին Բում մէքթէպլերինէ իթա իմմէք լութֆընտա պուլընըը թախ-սիսաթը Բաթրիրպանէյէ իթա իտէպլի-ճէճէկլինի վէ Բաթրիրպանէնին պու մէպ-լաղին սուրէթը թէվէլլինի մուշիր պիր իրմուխասէր հիւքիւմէթէ վերէճէկլինի խիլասէթէն պուրասա զիքր իթմէկէ լիւզում կէօրյօր։

Բաթրիրպանէ, թէկթիր քէյֆիյէթին-նին իսէ, քէնտիսինին տերմյան իմտի-կի իշլնմեիւ չարթ մուճրմինճէ վուգու պուլաճաղը ֆիզբրլինտ տիր։

Բաթրիրպանէ մէքթէպլեր հէյէթի իսարէսինտէ էճնէպլիէրին ատէմի դա-պուլընտա իսէ, էճնէպլիէրին քէնտի չօ-ճուզլարընը Բում մէքթէպլերինէ կէօն-տերէրէք տիկէր էճնէպլիէրին եարտրը վէճճ իլէ քէնտիլերինէ մանսուս մէք-թէպլեր քիշան իտէճէքլերի եէրսէ բարալարընը Բում մէքթէպլերինէ վեր-մէքտէ պուլընտըգլարընը նազարը տըզ-զաթա ալմասընը հիւքիւմէթտէն բէճա իսէր։

Պէնտէն ալէյ, հիւքիւմէթ զարը պիր զապտաթ իրթիքաղ իթմէտիք-լերի մուտտեթճէ, քէնտի չօճուզլարը-նին թէրպիյէի մանէվիյէտլերինէ ալաա-տար պուլընմալարը քէնտիսէրինէ ատա պիր հագզ տրը։ Իմմէ Բաթրիրպանէ պու չարթ տտիրէսինտէ Օսմանլը մուալ-լիմէրինին մա էլ էտէք ատէմը մէվ-ճուտիյէթինտէն նաչի թալէպինին թա-լիմ վէ թէտրիսի իիլալ իսիմէմէսի ի-չիւն էճնէպլի մուալլիմէրինին թէպիտա վէ ազ խիմմէմէսինի հիւքիւմէթէն բէճա իսէր։ Բաթրիրպանէ չէհատէթնա-մէլերին իքի լիսան իզզրէ թարիր խիլ-մէսինի գապուլ իթտիկինի ելնթար իթ-միշ տիր։ Բում մրլէթի քէնտինէ ատա մէքթէպ բրօկրամարընը մէմալիքի էճ-նէպլիյէտէքի մէքթէպլերին բրօկրամա-րը տէրճէսինտէ, մուքէմմէլ պուլընմասը վէ պու մէքթէպլերտէն նէչէթ խուշնլէ-րին պիրա իմթիհան մէքեաթլարպի ալլյէի էճնէպլիյէյէ գապուլ խիրմէլերի իլէ պի հապզին իթթիբար էտէր։ Պինաէն ա-լէյհ թապիր տիր քի, պէօյլէ պիր մէ-սէլէ մէվճուտ տէյիլ տր։ Պունտան մատտա Բաթրիրպանէ նէզարէթին, 3, 4, 9 վէ 10ընճը մէկզէրլէրինին մէ-վատտընը գապուլ իթտիկինտէն մէք-թէպլերէ ալա բուլնաթի թէզքէրէլէրին-նին իթա վէ ալպը ասքէր մէսէլէսինին սիրատլա իքմալ խիլիճէճկինի բումա խէր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԿԻՐԻՏՏԷ ԹԻՐԲԻՍ

ԱԼԷՃՀԻՆՏԷ ԴԱՐԱՐ

Վիէննա 23 Դեկտ.—Հանիասան ա-սմտան մաշիմախա կէօրէ՝ Կիրբա մէճ-լիսը մէլլատի հրէքլէմէթի թարախէրին խարթիֆասընը գապուլ էթմիշ վէ քեսթ-քէյֆ ֆըրզալարընը իչիւլլաքյալա պիր գապտան թէչքիլ օլմասը տրը։

Համի տէվլէթլերէճէ Կրբլոմն մէնա-ֆիլինէ մուղայիր սուրէթի թէսվիյէ լոթրա օլընտարղընտա մուգավէմէթէ վէ Թիւ-քիա թարաֆընտան մրուասիլէ վուգուլ-նատ մրեպլրանէն զարչը սուրմայա մէճ-լիսը մրլի զարար Վերմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՀԱՄԻ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԹԷՀՏԻՏԻ

Հանիա 23.—Համ տէվլէթլեր էկէր Կրբլոմլէր նիմայիշ վէ մուավէմէթէտ աչվամ էտէրլեր իսէ, ատատրն 3 մուհիմմ չէհրլերինի իշղալ էտէճէքլերինի Կրբլոմ Բուէսասրնա թէհտիտէն պէյան էթմիշ լեր տիր։

ԿԻՐԻՏԷ ՔԻՄ ՎԱԻ ՕԼԱՃԱԿ

Աթինա 23.—Ասբրաքի գազէթասը-նին պէյանրնա կէօրէ՝ համ տէվլէթլէ-լերատէն պիրի Կրբլոտէ Սթաքրանապս նամ իսիթլյար տիրլօմաթը թաշնի իչիւն բրօկրամ թաագզալ էթմէքտէ իմրլ։

ԵԷՆԻ ԿԻՐԻՏ ԴԱՊԻՆԷՍԻ

Աթինա 23.—Կրբլոտէ Վէնիզէլօս թարաֆտարանը իլէ ֆըրզայը մուալլա-ֆէ պէյանտտէ լթրլաքը թամմ հասրլ օլ-սըղընտան հիւքիւմէթի իճրայէ իսթիր-ֆա էթմիշ տիր։ Հէր ֆըրզատան մրբրեքաքեպ մուլթէլիթ պիր գապտան թէչքիլ էթմիշ օլուպ պունլար Մ. Բուէսասրօս, Բօքանաքի, Պրամթօլաքրս, Բրամմանաքի վէ Սանդլաքլատէն լպարէթ տիր։ Գապտան մէճլիսը մլլիտէ եէմմա ըսամրան իճրա էթմիշ տիր։ Կլրբոտն Սուհանդրմանա լրնագը լրան էտրլէպին ատէն նաչը Խարիճէյէ նէզարէթի լլշղում տրը սազ ատտա օլընտարագ լաղ էտրլրմիշ տիր։

Սուհանդրմանա Խարիճէյէ նէզարէ-թինի ատ տերէճէտէ էթմէսը Մ. Վէնի-զէլօսա թէքլիֆ օլընմըշ տրը։ Վուգու պուլան չայ ատա վէօրէ Մ. Կրբբարիս լոթրիա էթտրլինտէն Մ. Վէնդրէլօս Խարիճէյէ նէզարէթինը տախի տրէչտտէ էտտէյէ վէ պու սուրէթլէ Հարպֆյէ նէզարէթինը Սարուհանգրսէ վէ Պան-ֆլյէ նէզարէթլերը զապտան Կրբրատ թէրք էտէճէք, վէ էճնէպլի մուալլիմ զապթ-լար եաբընտա վէյէոէդինտէն օրտույա մինտուզ նաղրդրարին փաալյէթլինէ գո-լայլըգ վերիլմիշ օլաճագ տրը։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ԱԼԱՐՊՍԱՆ ԻԹԱԼԻԱ

Վիէննա 23 Դեկտ.— Նաբօլիտէն թարապլուսա Իթալիա ասքէրը սէվվի-յմիր տաղընտա պիր Իթալիա զալէ-թասընը նէչրլյայտընտան պատրա, Նայի Ֆրայի Իրեսե պու տէվասրա չայանը Թ-թմասա օլմասընընը վէ պու մէսէլէ Ի-թալիա տրբբրլմէրը իլէ Պապը Ավկ պէյ-նինտէ մրբրաքերէ էտրլմէքտէ օլուպ, հրանի սուրէթտէ նէթրօեբէվրը օլաճա-ղը ծրէնթլէ, Իթալիասան ասքէր սէվ-գինը մուաբրպ սէպպէպը գամի օլմասընը-նը պէյան էտիյօր։

ՆԱՍՐ ԵԼ ՄԻԼԼԻ

Պէրլին 23 Դեկտ.— Իրան նայիպի սալթանաթը Նասր էլ Միլլք Վլէննա թարիպլրլլ Իրանա ազիմէթ լթմէք իզզ-բէ, Մօնթրէօտէն հարաքէթ էթմիշ տիր։

ՍԸՐՊ ԹԻՊԼՅՏԻՒԼի ՎԻՒԹԷԼԱՍԸ

Պէրլին 23 Դեկտ.— Ժէնէրալ Կրուբ Թէզայլետ Էտիլէրէք եէրինէ պաշ վէքիլ Մ. Բասիլ Շուբայը տէվվէթ բիա-սէմինէ թային օլունմըշ տրը։

Մ. ՎԱՍԻՉ

Պէլիրատ 23 Դեկտ.— Միթէթատ-սիա սուլը խութիմաթը թէպպէյիւն է-տէն Մ. Վասիչ 5 սէնէ քիւրէկէ մահ-քիմ օլմուշ տրը։

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԵԱՆԿՐՆԼԱՐ

Շիկագօ 23.— Մրբրիս նամ սօմաղ էթի թիճարէթիսանէսինտէ եանկրն զու-հուր էտէրէք, մասէն գարը թասան ե-զրլմասը իւզէրինէ 29 նէֆէր թուլամ-պաճը թէլէֆ օլմրշ տրը։ զարար զիյան 250000 Ինգ. լիրասը թասմին օլընրյօր. քեզա Ֆիլատէլֆիատա պիր մէշէն ֆապ-րիգասընտա եանկրն զահուրբյա իքի տիվար երգըլրզընտան 30 թուլամպա-ճը էնդազ ալթնտա զամընշար տրը։ Շիմտիյէ գատար 23 նաշ չըգարբլապիլ-միշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Դրշ. բր.
Օսմ. Ինիֆիյէ ապշամ գաբ.	101.02 1/2
» » էն եիքանէք	101.04
» » էն աշաղը	101.01
» » պու սպտ.աչըլ.ք.	100.39
Բուամէլի Շըմէն. աղչ. գաբ. Ֆր.	218.37
» » էնեիքանէք »	218.37
» » էն աշաղը »	218.12
» » պու սպտ.աչըլ »	218.24

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.85
» Բէժի »	Լ.Օ.	16.35
Թրամվայ աքսիսն	Լ.Օ.	13.95
» ժուխանա	Լ.Օ.	8.95
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	351.—
Գարասու	»	34.50
Գասամտրա	»	162.—
Պալեա Գարա Այարն	»	420.—

ՄԸՍԸՐ ԵՎ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնս. Էմիրս	1886	Ֆր.	331.—
» » »	1903	»	269.50
Պանդ Նասիոն. Կրէս	1880	»	430.—
» » »	1904	Լ.Օ.	4.80
Լավրիսմ մատէնի		»	46.50
Թրանսվալ		»	58.—
Զարթրըս		»	39.50
Օրիանթալ Բարբէթ	Ինկ.	Լ.	14.55

ԱՒՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

	Դրշ.Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.20
Մէճիտիյէ	98.
Ինկիլիզ լիրասը	110.02
Ֆրանսըզ լիրասը	87.05
Գարպօն գայմէսի	8.60

ԴՍԱՊԻՏ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա չէք	23.46.1)2
Բարլզ չէք	22 270

ՊԱՆԳԷ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

100ուէ 4 ֆարզը 1902 սէնէսի թան-վիլմէը Օսմանլյէնին 1)14 Օուհվար 1905 թարիխնտէ վատէսի հուլում էթ-միշ օլան 4 նօ.լը գուբոնը կէլէճէք 31)13 Օուհվար 1911 թարիխնէ գա-սար թալեպ օլընմասընը հալտէ իպթալ էտիլէճէք տիր։

∴ 100ուէ 5 ֆարզը 1896 սէնէսի թանվիլմէը Օսմանլյէնին 1)14 Օուհվար 1905 թարիխնտէ վատէսի հուլում էթ-միշ օլան 17 նօ.լը գուբոնը կէլէճէք 31)13 Օուհվար 1911 թարիխնէ գատատ թալեպ օլընմասընը հալտէ իպթալ օլը-նաճագ տրը։ 9—2

Տէրսասատէթ, 19 Դեկտ. 1910

Կ. ՊԱԼՍՈՅ ՋՈՒՐԻ ԷՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՍԱՅՈՑՅԻ ԴԷՄ ԶԻՈՒՇՈՒԹԻՒՆԷՐ

ԱԶԳ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Զուրի Էնկերութիւնը ձմրան խա-սութեան առթիւ, իր բաժանորդներուն կ'յիշեցնէ սառոյցի ազդեցութեան դէմ ժամացոյցները պաշտպանելու համար պէտք եղած զգուշութիւնները, ազգա-բարեկամ որ այս պատճառէն յառաջ գա-լիք ո եւ է վնասն եւ նորոգութիւնն իրենց կը պատկանի, վարձով ըլլան Զուրի ժամացոյցները թէ գնուած, կ'յի-շեցնէ մանաւանդ ամէն առնց որ ձմեռ-ուան եղանակին իրենց կալուածոց մէջ չեն բնակիր, թէ Զուրի ժամացոյցները սառոյցին վնասներէն ազատելու համար Զուրին ծորակը փակելը միայն բաւական չէ։ Էնկերութեան գործակատարները կրնան բերանաց, կերպով բաժանորդա-ցուցնել ժամացոյցներուն սառելու դիպ-ուածներէ զգուշանալու համար պէտք է եղած մէջոցները։ Բայց լաւ գիտակաւ-ութիւն է որ Էնկերութիւնը չի սառուներ «չ մի պատասխանատուութիւնը եթէ այս պայմաններն անդրծադրելի մնան։

10—8

ԹԻՒՐՔԻԱ
ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

Հէր պիրի պիրեր լիրալիգ 550000
ճիսսէի սենԷսապա միլիգասմ
550000 Լ. Օ. սեռմայէի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷՔԻ

Սէրմայէի իմզա խանէները Թարֆիքնամա հէր պիրի պիրեր լիրալիգ 275000 հիսսէ սէնէսաթը չեգաբալմէզ մար

Նիզամնամէի սախլիսի 18 Զիլգաադէ սէնէ 1327, 18 Թշրի. սանի սէնէ 1325 Թարիխլի Թէզքէրէի սահիֆէի Սառրէբէնահի իլե Թէպլիզ պուլուրլան իրատէի Սէնիյէի Հայդէթի Բահալահիյէ Թէվֆիգէնե Քառարդ գալնմզէզ օլմալը գէրէք, չէրքէքին սուրէթի գառիյէտ Թէշէքքիւլի սահիբ Իրհարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինին 25 Օգոստոս սէնէ 1326 Թարիխլի Թէզքէրէհիլե Քառարդ գալնմզէզ մար։

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷԻ ՏԱՍԻԼԻՏԷՆ ՄԻՍՍԹԷՍԻՐԱՃ ՄԷՎԱՍ

Շերքիքին միւառէթի Նիզամնամէի սախլիսինին Թասարի վէ գառալիկնէ միւթէալլիք Փերմանը սլինին չէրեփսուսուրգ Թարիխնէնե իրիպարէն 50 սէնէ մար։

Շերքիքին 550000 լիրասան իպաղէթ օլան սէրմայէի Եվվէլկիսի հիսէսարան Հայէթի Ումումիյէի գարարգյալ 100սէ 50 սէրէհէրինէ Թէզէիս իսթիհէզ մար. զանանան Փազլա իլէն հիւքիւմէթէն իրիհսալը միւասասէ լազգմ կէլէհէք մար։ (Նիզամնամէի Տասիլի 6նճը մասաէ)։

Նիզամնամէի սախլիսինին 30նը մասաէսի մաւհիպլէնէ Թէմէթթիւսը վէնճ մարի իւզէրէ Թազամ օլանմագ մար, չէօլէքի. զայրը սոֆի հաղլիքը սէնէվիյէնէ էվվէլ, մեսարիֆի ումումիյէ, սոնրայէ չէրքէքին հէր նէվ սույունքնը Թէվզիյէսի վէ Թահվիլիքնը Փայդա վէ բէյտուլմալ Թեսիսիրը իչէն իսթեմալ իսթեմալ մեպալիզ, սոլիսէն հաղլիքը զայրը սոֆիյէնին 100սէ 3ի նիսպէթինսէ նիզամի իհթիյաթ ազէսի պասասէթէնդիլ պագի գալան հաղլիքի սոֆիյէսէ էվվէլ պէ էվվէլ սերմայէնին 100սէ 5 Փայդի վէ 100սէ 1 բէսսուլմալ ազէսի Թէսվիյէ օլընազգասն սոնրա միւթեպազիրնուսէն 100սէ 10ը մեէլիսը իսարէ ազալմագը վէ 100սէ 5ի չէրքէքին միւսիրլերիյլե մեմուրլարը պէնինսէ Թազահմ օլընամազը կիպի 100սէ 5իսէ իսթինմի իհթիյաթ ազէսի օլմազ իւզրէ Թէֆրիգ վէ 100սէ 80ի հիսսէի Թէմէթթիւ օլարագ հիսսէսարանէ Թէվզի օլընամազ մար։

Հաղլիքը զայրը սոֆիյէ սէնքիւնինսէն 100սէ 3 հիսարլալը Թէֆրիգ օլընան պիրինճի իհթիյաթ ազէսի չէրքէթ սերմայէնին բուազնա պալիգ օլարգասա արթագ իշլալ իհթիյաթ ազէսինին Թէվզիքնամանան սարֆը նազար իսթիմալ սարֆը մար։

Հիսսէ սէնէսաթը Տերսաաթ իլե Գրիւքսել վէ Բարիզ պարսալարգնա գապալ իթիբարլիէմէզ մար։

17 Իյլուլ 326 սէնէ Թարիխնէ իհթիմալ խանէ հէյեթը սամամիյէնին նիզամնամէի սախլիսի հազգնան իհրա էյլեմէկի Թասսիլար (հիւքիւմէթէ սերսերաթ խասրեթ մար)։

Իրինճի մասաէ.— Գէր վէհգը զիյր Թասարի օլընմզէ մար։

Իւնվանը չէրքէթ «Թիւրքիա Թիհարէթ վէ Սէնայի Գանգասը» օլմագ մար....։

Տէօրթունճի մասաէ.— Գէր վէհգը զիր Թասարի օլընմզէ մար։

Շերքէթին միւասէթի 75 սէնէ մար։

Ալթընճը մասաէ.— Իշլալ մասաէյէ Փգազրան սթիյէ իլավէ օլընմզէ մար։

Գունճան մասաա հիչ պիր զայրէթը իթիգարիյէսի օլմազագ իւզրէ 30000 սասա միւասարին հիսսէլերի իհասա օլընմագ վէ պունլարա 30նը մասաէսի պէյան օլընազգա իւզրէ հասալը սոֆիյէնին 100սէ 30ը վերիլէհէք մար։

Իշլալ հիսսէլերին համիլլերի պալ օգՁՁալ տիչ պիր վազբի չէրքէթին իսարէ վէ մեսալիհինէ միւասիլլեյէ սալհիյէթլերի օլմալարագ մար։

Սերմի սօգալունճը մասաէ.— Գէր վէհգը զիյր Թասարի օլընմզէ մար։

Միւասէնա օլարագ պիրինճի սէնէի մալիսէ չէրքէթին Թէշքիլի Թարիխնէնե գէս իլե 1327 սէնէսի Շաալ գաբրը Նիհայէթինէ գառար օլան միւասէթի չամիլ օլմագ մար։

Օթաւալունճը մասաէ.— Գէր վէհգը զիյր Թասարի օլընմզէ մար։

Սիլգասէ 50սի հիսսէ սէնէսաթը սահիպլերինէ 100սէ 30ը մասեսաէսին հիսսէլերինէ Թէկզի օլընմագ մար։

Օթաւզ սեօրիւնճի մասաէ.— Գէր վէհգը զիր Թասարի օլընմզէ մար։

Թասֆիյէ մասամէլարնա սերմայէի չէրքէթ իլե քասֆիկի Թահսիսաթ վէ սասյունաթ Թէվզիյէ օլընազգասն սոնրա Թէհազգսուզ խէն մեվզուսաթը սահիյէ պէր վէհգի Թազահմ իսարէլեէգ մար։

Սիլգասէ 70 հիսսէ սէնէսաթը սահիպլերինէ վէ 100սէ 30 միւասէսին հիսսէլերինէ։

Իխբար.— Թիւրքիա Թիհարէթ վէ Սէնայի պանգասընդն Նիզամնամէի սախլիսի էվվէլկի «Թիւրքիա Գանգասը» նամը Քահիրնա Նէշր իսթիմալ իսէ սէ, Թիւրքիա միլլի պանգասը իլե Թեվֆիգ մահալ պրոգրամագ իչինն չէրքէթին իւնվանը եվվէլի «Թիւրքիա Թիհարէթ վէ Սէնայի Գանգասը» նամանա Քահվալ եսթիմալ մար։

ԻԶԱՀԱԹԸ ՄԻՍՍՄԻԼԷ

Սէրմայէնին Քէմալ Սերլի վէ էմանեպի սերմայէսարան Թարֆընան գայա վէ իսկա վէ նիզամէն 100սէ 10ը սա Թէսթիյէ խանլիկի հիսէբլե մինԹեզերանը մալիյան վէ սիյասիյան Թարֆընան հիսսէ սէնէսաթընան հիչ օլմայան պիր գազմընը մեվզեի ֆիրսաթա վազելե եվվալը վաթանը եանլեզ իւնվանան վէ չեքլեն սերիլ, սալէն վէ ֆիրլէն պիլ հիմալէ Թէֆերիսաթա վարընանայա գառար Օսմանլը օլմազ վէ պու սուրէթլե Թիհարէթ, զարարթա, սենայէ պի հազգան խրամեր էյլեմէնի մաթլուպ վէ միլլեթեմ պալզանան պիր միւասասէթ մալիյանին վիհմանանան իթիֆասէսով օլմազը արզուսը իկնար օլունմզէ մար։

Թիւրքիա Գանգասընդն մազսատ իհասը սերվէթի միլլիյանին Քեղեհհիսը վէ ինգիլասընա մասար օլանագ Թելեգրաֆանա ահիմլիսինե պէ Թեղեհհիսը Թելեգրաֆ օլանազգ կիպի Թելեգրաֆանա սախլիսէսի սէ քէսթիսինե սրզ իսթեմէնեգ պէլ հիմլէ ումուրզ հիմասիյէլե Թելեգրազ վէ սիւրաֆլե Թելեգրազ միւասասէ Թելեգրաֆ օլանազգ կիպի Թելեգրաֆանա սախլիսի Թելեգրաֆ սիրմասի սիրմասի սիրմասի